TRAMONTINA

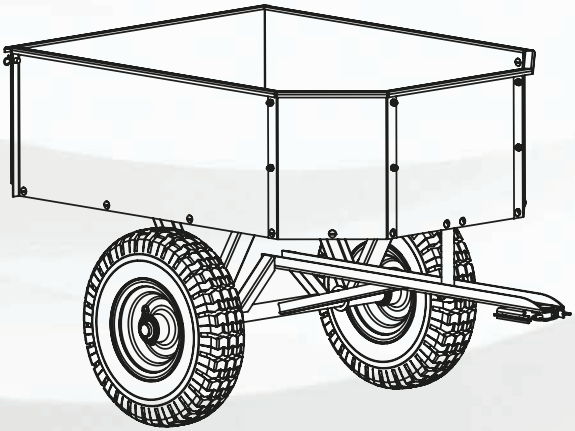
manual de uso e manutenção

user and maintenance manual
manual de uso y mantenimiento

reboque para cortador de grama dirigível

steel cart for riding lawn mower
remolque para cortadora de césped manejable

79949/002



rede de assistência técnica
technical assistance network
red de asistencia técnica

+55 (11) 4861.3981
atendimento@tramontina.com

tramontina.com/at

REBOQUE PARA CORTADOR DE GRAMA DIRIGÍVEL

REBOQUE

CONHEÇA O PRODUTO

Partes principais:

01 - Roda
02 - Caçamba
03 - Engate
04 - Tampa

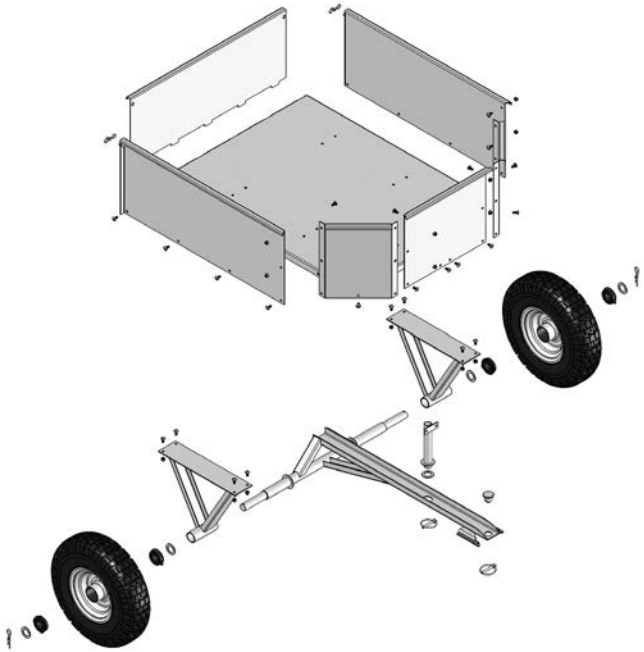
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Informações gerais	Recomendações de uso	Capacidade de carga	Peso	Comprimento	Largura	Altura
Possui caçamba articulada com tampa traseira removível para facilitar a descarga.	O reboque Tramontina é ideal para transporte de grama cortada, restos de podas, terra, areia, adubo, ferramentas, entre outros.	200 kg	47,12 kg	1196 mm	753 mm	719 mm

ATENÇÃO

- Leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com o equipamento.
- Nunca carregue mais que 200 kg de peso na caçamba.
- Mantenha os pneus sempre bem calibrados.

VISTA EXPLODIDA



MONTAGEM DO EQUIPAMENTO

Importante: antes de dar o aperto final dos parafusos é recomendado fazer a montagem de todo o conjunto.

1. Inicie o procedimento de montagem pelo conjunto da roda. Encaixe a articulação da caçamba (1) no eixo (2), [Fig. 01]. Em seguida, encaixe a arruela (3) no eixo, a roda (4) e outra arruela (3). Finalize a montagem do conjunto prendendo com o pino "R" (6). Repita o procedimento para a outra roda. Após insira o engate da caçamba (7), no orifício central do suporte (8), [Fig. 02], por baixo coloque a arruela (9) e insira a presilha (10) para travar o engate no suporte. Insira o pino (11) no orifício frontal do suporte (8) e prenda com a presilha (10).

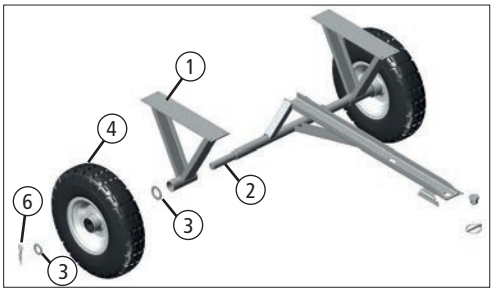


Fig. 01

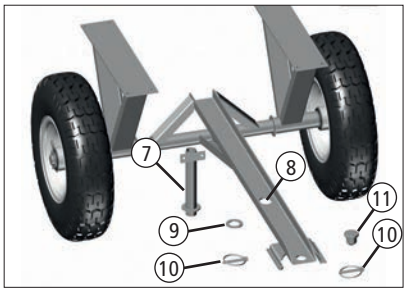


Fig. 02

2. Fixe a base da caçamba (12) nas articulações (1) com a borda virada para baixo, fazendo coincidir os furos na articulação da caçamba, e prenda utilizando os parafusos e porcas 1/4" [Fig. 03].

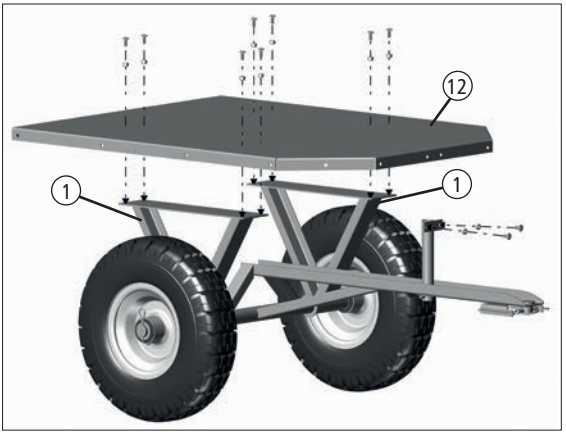


Fig. 03

3. Acompanhando o contorno da base da caçamba (12), inicie a fixação por uma das chapas laterais (13), seguida pela chapa diagonal (14), a chapa frontal (15), a outra chapa diagonal (14) e a outra chapa lateral (13), unindo-as com os parafusos e porcas 1/4". Por fim, após unir todas as chapas mencionadas anteriormente, encaixe a chapa traseira (16) e feche-a com os pinos "R" (17), [Fig. 04]. Utilize o pino (11) para engatar o reboque no cortador de grama dirigível [Fig. 04].

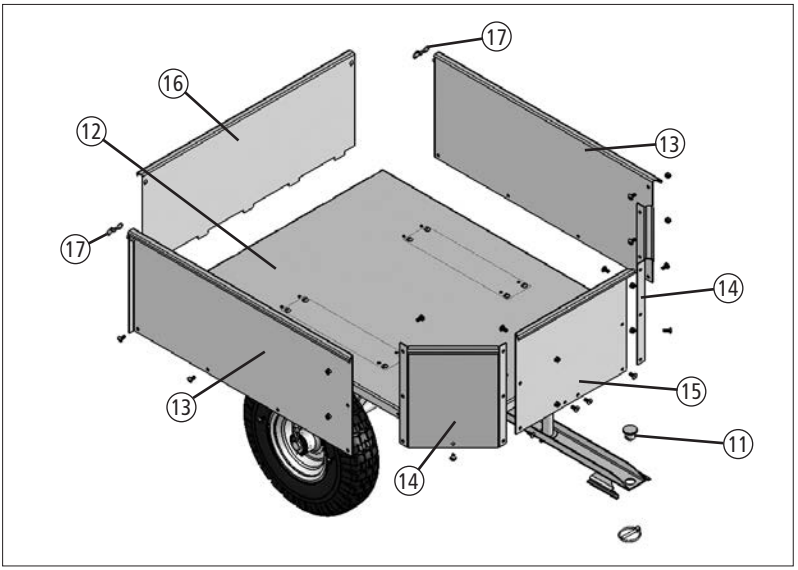


Fig. 04

TERMOS DE GARANTIA

Aplicação / Uso	Garantia contratual + garantia legal	Tempo total de garantia a contar da data da compra
Profissional	03 meses + 90 dias	06 meses

- A TRAMONTINA MULTI S.A. oferece garantia a este produto por ela comercializado contra qualquer defeito de fabricação pelo período total de 06 (seis) meses, sendo 03 (três) meses de garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal, conforme estabelece o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor.
- O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da Nota Fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia será válida somente mediante apresentação da nota fiscal de compra.
- Dentro do prazo total de 06 meses, a TRAMONTINA MULTI S.A. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e, segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.
- O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado Tramontina mais próximo.
- O comprador é responsável pelas revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento, bem como pela observação a todos os cuidados dispostos no manual de uso.

São situações não cobertas pela garantia:

- Peças danificadas pelo desgaste natural, acidentes, uso e manutenção incorreta do equipamento ou imperícia do operador.
- Peças danificadas por montagem ou uso indevido que não cumpram com as indicações deste manual.
- Revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento.
- Danos causados pela não observância das orientações contidas neste manual.
- Quando o equipamento apresentar sinais de violação, utilização de peças não originais ou ter sido consertado por pessoas não autorizadas pela Tramontina.

NOTA
TODAS AS PEÇAS COMPROVADAMENTE COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO SERÃO SUBSTITUÍDAS SEM CUSTO, NÃO HAVENDO A TROCA DO EQUIPAMENTO.

Imagens meramente ilustrativas

STEEL CART FOR RIDING LAWN MOWER

STEEL CART

MORE ABOUT THE PRODUCT

Main parts:

01 - Tires
02 - Bed
03 - Tow hitch
04 - Tailgate

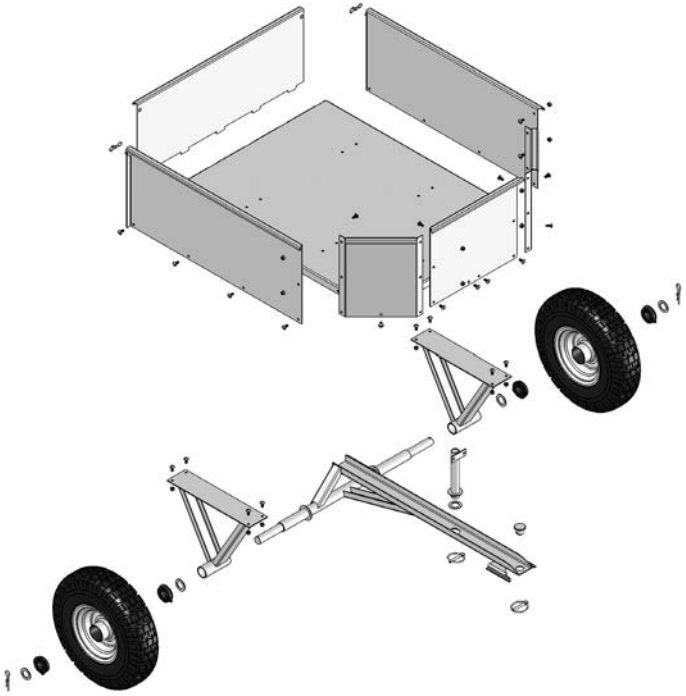
TECHNICAL CHARACTERISTICS

Overview	Recommendations of use	Load capacity	Weight	Length	Width	Height
The trailer features a jointed bed with removable tailgate for easy unloading.	Tramontina's steel cart is ideal for hauling garden waste and cuttings, earth, sand, manure, tools, etc.	200 kg	47.12 kg	1196 mm	753 mm	719 mm

WARNING

- Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the equipment.
- Never haul over 200 kg in the trailer.
- Always keep the pneumatic tires well inflated.

DETAILED DRAWING



ASSEMBLING THE EQUIPMENT

Important: make sure the product is fully assembled before tightening the screws completely.

1. Begin assembly with the tire rack. Attach the bed joint (1) to the axle (2), [Fig. 01, page 02]. Then attach the washer (3) to the axle, the tire (4) and the other washer (3). Finish the assembly by securing with the "R" pin (6). Repeat the steps for the other tire. Now insert the tow hitch (7) in the bore in the center of the bracket (8), [Fig. 02, page 02], attach the washer (9) underneath and insert the jaw (10) to fasten the tow hitch on the bracket. Insert the pin (11) in the front bore of the bracket (8) and secure with the jaw (10).

2. Attach the base of the bed (12) to the joints (1) with the edge facing down, aligning the bores in the bed joint, and secure with 1/4" nuts and bolts [Fig. 03, page 03].

3. Following the outline of the bed (12), start attaching the parts together by one of the side plates (13), then the diagonal plate (14), the front plate (15), the other diagonal plate (14), and the other side plate (13), securing the whole assembly with 1/4" nuts and bolts. Finally, attach the tailgate (16) and secure it with the "R" pins (17), [Fig. 04, page 03].
Use the pin (11) to hitch the trailer to the riding mower [Fig. 04, page 04].

TRAMONTINA

WARRANTY

Application / Use	Contract warranty + legal warranty	Total warranty time from day of purchase
Professional	03 months + 90 days	06 months

- TRAMONTINA MULTI S.A. guarantees this product against any manufacturing defect for a period of 06 (six) months, of which 03 (three) months are contractual warranty and 90 (ninety) days are legal warranty, according to article 26 of the Consumer Protection Code.
- The period of this warranty dates from the date of emission of the equipment sales receipt, which should be attached to this agreement, with the warranty only being valid on presentation of the sales receipt.
- Within a total period of 06 months, TRAMONTINA MULTI S.A. undertakes to repair or replace parts free of charge which according to technical assessment display manufacturing defects under normal conditions of use and maintenance.
- The purchaser is responsible for shipping and packaging costs to the nearest Tramontina Authorised Service provider.
- The purchaser is responsible for the equipment's necessary periodical inspection, maintenance and cleaning, and also for observing all the care requirements in the user's manual.

The following are not covered by warranty:

- Parts damaged by natural wear, accident, incorrect use and maintenance of the equipment or operator misuse.
- Parts damage through unsuitable use or assembly not conforming to the instructions in this manual.
- Revisions, maintenance, and periodical cleaning necessary to the equipment.
- Damage caused by not following the guidance in this manual.
- Equipment displaying signs of tampering, use of non-original parts, or repair by people not authorised by Tramontina.

NOTE
ALL PARTS PROVEN WITH MANUFACTURING DEFECT WILL BE REPLACED WITHOUT COST, WITHOUT HAVING TO CHANGE THE EQUIPMENT.

Imagens meramente ilustrativas

REMOLQUE PARA CORTADORA DE CÉSPED MANEJABLE

REMOLQUE

CONOZCA EL PRODUCTO

Partes principales:

01 - Rueda
02 - Caja
03 - Enganche
04 - Tapa

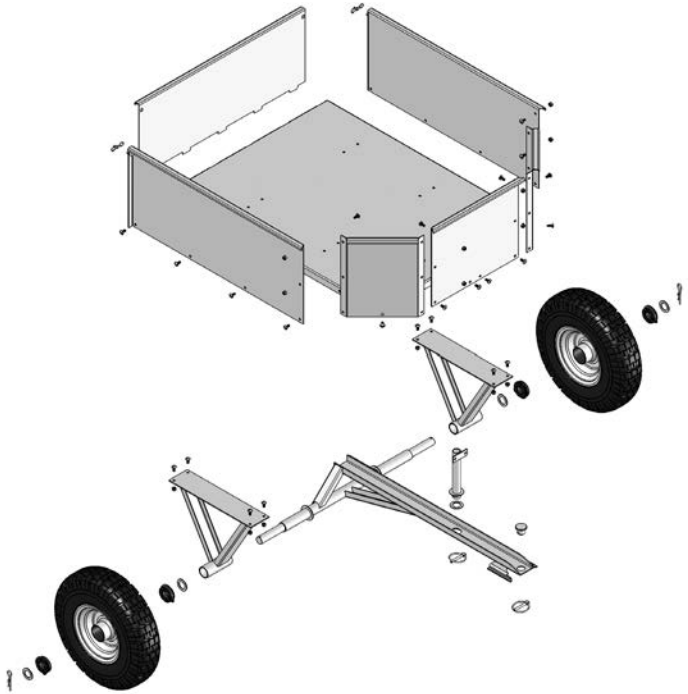
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Informaciones generales	Recomendaciones de uso	Capacidad de carga	Peso	Longitud	Ancho	Altura
Tiene caja articulada con tapa trasera que se puede sacar para facilitar la descarga.	El remolque Tramontina es ideal para transporte del césped cortado, restos de podas, tierra, arena, abono, herramientas, entre otros.	200 kg	47,12 kg	1196 mm	753 mm	719 mm

ATENCIÓN

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con el equipo.
- Nunca cargue más de 200 kg de peso en la caja.
- Mantenga los neumáticos siempre bien calibrados.

DIBUJO DESGLOCE



MONTAJE DEL EQUIPO

Importante: antes de apretar totalmente los tornillos, se recomienda armar todo el conjunto.

1. Comience el procedimiento de montaje por el conjunto de la rueda. Encaje la articulación de la caja (1) en el eje (2), [Fig. 01, pág. 02]. Enseguida, encaje la arandela (3) en el eje, la rueda (4) y otra arandela (3). Finalice el montaje del conjunto sujetándolo con el pasador "R" (6). Repita el procedimiento para la otra rueda. Después, introduzca el enganche de la caja (7) en el orificio central del soporte (8), [Fig. 02, pág. 02], por abajo introduzca la arandela (9) y luego la presilla (10) para trabar el enganche en el soporte. Introduzca el pasador (11) en el orificio frontal del soporte (8) y sujételo con la presilla (10).

2. Fije la base de la caja (12) a las articulaciones (1) con el borde hacia abajo, haciendo coincidir los agujeros en la articulación de la caja y sujétela utilizando los tornillos y tuercas 1/4" [Fig. 03, pág. 03].

3. Siguiendo el contorno de la base de la caja (12), comience la fijación con una de las chapas laterales (13), después con la chapa diagonal (14), la chapa frontal (15), la otra chapa diagonal (14) y la otra chapa lateral (13), uniéndolas con los tornillos y tuercas de 1/4". Finalmente, después de unir todas las chapas mencionadas anteriormente, encaje la chapa trasera (16) y ciérrela con los pasadores "R" (17), [Fig. 04, pág 03].
Use el pasador (11) para engranar el remolque a la cortadora de césped manejable [Fig. 04, pág. 03].

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Aplicación / Uso	Garantía contractual + garantía legal	Tiempo total de garantía a partir de la fecha de compra
Profesional	03 meses + 90 días	06 meses

- TRAMONTINA MULTI S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de 06 (seis) meses, siendo 03 (tres) meses de garantía contractual y 90 (noventa) días de garantía legal, conforme lo que establece el artículo 26 del Código de Defensa del Consumidor.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de venta del equipo, que se debe anexar a este término, siendo que la garantía solamente será válida mediante presentación de la boleta de compra.
- Dentro del plazo total de 06 meses, TRAMONTINA MULTI S.A. se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y manutención y, de acuerdo a la evaluación técnica, presenten defectos de fabricación.
- El comprador será responsable por los gastos de embalaje y transporte hasta el Servicio Autorizado Tramontina más cercano.
- El comprador es responsable por las revisiones, manutenciones y limpiezas periódicas necesarias para el equipo, como de todos los cuidados dispuestos en el manual de uso.

Son situaciones no cubiertas por la garantía:

- Piezas con daños causados por desgaste natural, accidentes, uso y manutención incorrecta del equipo o falta de pericia del operador.
- Piezas con daños por montaje o uso indebido que no cumplan las indicaciones de este manual.
- Revisiones, mantenimiento y limpiezas periódicas necesarias al equipo.
- Daños causados por falta de observación de las orientaciones contenidas en este manual.
- Cuando el equipo presente señales de violación, utilización de piezas no originales o de haber sido reparado por personas no autorizadas por Tramontina.

NOTA
TODAS LAS PIEZAS COMPROBADAMENTE CON DEFECTO DE FABRICACIÓN SERÁN SUSTITUIDAS SIN COSTO, NO HABIENDO EL CAMBIO DEL EQUIPO.

Imágenes meramente ilustrativas

Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.
Saiba mais em: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.
Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.
Os resíduos de pneu devem ser devolvidos na Assistência Técnica da Tramontina mais próxima ou em postos de coleta autorizados.

Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.
Learn more at: sustainability.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal

Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly.
Recyclable waste materials should be recycled.
Tire waste must be returned to the closest Tramontina Technical Assistance unit or to authorized collection stations.

Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.
Sepa más en: sustentabilidad.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente.
Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.
Los residuos de neumáticos, se deben devolver a la Asistencia Técnica de Tramontina más cercana o a un puesto autorizado.

Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

219819 - 0821

TRAMONTINA MULTI S.A.
Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS
Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil
www.tramontina.com